

Naturalflow Baby Bottle

Anti-colic valve

Instruction for use (EN)

- Clean before first and after each use.
- Before first use separate all parts and place them in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.
- Inspect before each use and pull the feeding nipple in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- To ensure proper cleaning/sterilising all bottle parts must be disassembled
- Cleaning/sterilising while assembled can damage the bottle itself or the plastic components.
- Dishwasher safe on top dishwasher rack (max. 65°C / 149°F) but food colourings may discolour components.
- Do not use abrasive cleaning agents. Only soft bristle brushes or soft sponges should be used. Hard scourers may scratch the plastic and nipple teats.
- Sterilise using one of the following methods: steam sterilising (electric or microwave according to manufacturer’s instructions), boiling in water for at least 5 minutes or liquid sterilising solution.
- Do not leave single bottle parts in direct sunlight or heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended, as this may affect the product function.
- The bottle is made of polyphenylsulfone, a medical grade plastic, which is hygienic, hard-wearing, and easy to clean. Avoid any heavy pressure on it, as this could affect the function.
- All parts should be completely dry before reassembly.
- Store nipples and valves in a dry sealed container.
- Do not use pin or sharp object to enlarge feeding hole of nipple.
- Do not leave single bottle parts in direct sunlight or heat.
- Always use only Lola&Lykke teats with the Lola&Lykke bottles.
- Use sugar free food or liquids only.
- Do not let baby self-feed.
- Do not put your baby to bed with bottle. Prolonged contact with liquids may cause severe tooth decay.
- To avoid injury, do not let baby walk with bottle.

HEATING INSTRUCTIONS:

- Remove the protective cap and nipple before heating
- Place in a bottle warmer, under hot running water or in a container of heated water.
- Heating bottle contents in a microwave is not recommended as the contents may overheat.
- Stir thoroughly after heating to evenly distribute heat. Allow the standing time recommended by the bottle warmer manufacturer and test the temperature before serving.
- Wrap cloth or towel around bottom of bottle and wipe to absorb any excess water after warming in a bottle warmer or boiling water.
- Do not overheat as this may damage the bottle.
- NEVER pour boiling water into the bottle.
- NEVER heat or cool a sealed bottle.
- NEVER place bottle in heated oven.

CAUTION - For your child’s safety and health!

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding nipples as a soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Keep all components not in use out of the reach of children.

ADDITIONAL INSTRUCTIONS:

- The bottle should only be placed on solid and flat surfaces.
- When using multifunctional devices pay attention to the instructions of the manufacturer.
- When using a microwave sterilizer, always set the microwave to the correct power and time.
- Use caution when dealing with sterilised products as they may still be hot.
- Wash hands before using sterilised products.
- Always store the bottle dry.
- Do not wash bottle after sterilising.
- Do not touch the nipple after sterilising. Handle nipple by using the screw ring.
- Operating temperature: -20°C min. 180°C max.

Návod k použití (CZ)

- Před prvním a po každém dalším použití láhev očistěte.
- Před prvním použitím oddělte všechny části, a z hygienických důvodů je 5 minut vvaríte ve vodě.
- Před každým použitím produkt zkontrolujte a zatáhněte za savičku do všech stran. Objevte-li jakékoli známky poškození nebo oddělující se součásti, okamžitě produkt zlikvidujte.
- Pro zajištění dostatečného vyčistění /sterilizace musí být všechny součásti při čištění rozebrány.
- Budete-li provádět čištění / sterilizaci nerozbraného produktu, riskujete poškození láhve nebo jejích plastových komponent.
- Lze mýt v horní příhrádce myčky (max. 65 °C), nicméně potravínová barviva mohou způsobit změnu barvy součástí.
- Nepoužívejte abrazivní čističí prostředky. Čistíte pouze kartáčem s měkkými štětinami nebo hubkou. Drsné hubky mohou plastovou láhev a savičku poškábat.

- Nenechávejte součásti láhve na přímém slunečním světle a nenechávejte sterilizační roztok působit déle, než je doporučeno.
- Sterilizujte jedním z následujících způsobů: sterilizace párou (elektrický nebo v mikrovlně, dle pokynů výrobce), převaření ve vodě alespoň po dobu 5 minut, nebo tekutý sterilizační roztok. Může dojít k ovlivnění funkčnosti produktu.
- Láhev je vyrobená z polyfenylsulfonu, tedy hygienického, odolného a snadno čistitelného plastu používaného ve zdravotnictví.Nevytvíjejte na ni přílišný tlak, protože riskujete ovlivnění funkčnosti.
- Všechny součásti musí být před opětovným složením produktu kompletně suché.
- Savičky a ventily skladujte v utěsněné, suché nádobě.
- Nezvěžtejte otvor v savičce pomocí špendlíku ani jiného ostrého předmětu.
- Nenechávejte součásti láhve na přímém slunečním světle nebo teple.
- S láhvemi Lola&Lykke vždy používejte pouze savičky Lola&Lykke.
- Do láhve plňte pouze stravu bez cukru nebo tekutiny.
- Nenechávejte dítě, aby se krmilo samo.
- Neukládejte dítě do postýlky s láhví. Delší kontakt s tekutinami může mít za následek vážné poškození zubů.
- Abyste předešli případným zraněním, nikdy nenechávejte dítě s láhví chodit.

POKYNY K OHRŮVÁNÍ:

- Před ohřevem odstraňte ochranný kryt a savičku.
- Umístěte láhev do náhříváče, pod tekoucí teplou vodu nebo do nádoby s ohřátou vodou.
- Ohřev v mikrovlnné troubě nedoporučujeme, může dojít k přílišnému zahřátí obsahu lahvičky.
- Po ohřátí obsah láhve pečlivě promíchejte, zajistíte tak rovnoměrné rozložení tepla. Nechte ohřátou láhev odstát dle pokynů výrobce ohříváče a před podáváním zkontrolujte teplotu.
- Po ohřátí v ohříváči nebo horké vodě kolem spodní části ometejte úterku nebo hadřík, a lahvičku oťete.
- Láhev nezahřívajte příliš, můžejí se poškodit.
- Do láhve NIKDY nelijte vroucí vodu.
- NIKDY neohřívajte ani nechladiťe zavrenou láhev.
- NIKDY láhev nevkládejte do rozehráté trouby.

UPOZORNĚNÍ – Pro ochranu bezpečnosti a zdraví vašeho dítěte!

- Produkt musí být vždy používan v pod dohledem dospělé osoby.
- Savičku nikdy nepoužívejte místo dudlíku.
- Opakované dlouhodobě sání tekutin povede k poškození zubů dítěte.
- Před krměním vždy nejdříve zkontrolujte teplotu obsahu.
- Všechny součásti, které zrovna nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.

DOPLŇUJÍCÍ POKYNY:

- Láhev Naturalflow vždy pokládejte pouze na rovné a stabilní povrchy.
- Při použití multifunkčních zařízení vždy dbejte pokynů výrobce.
- Při sterilizaci v mikrovlnné troubě vždy mikrovlnnou troubu nastavte na správný výkon a čas.
- Při manipulaci se sterilizovanými produkty buďte vždy opatrní, mohou být horké.
- Před použitím sterilizačných produktů si vždy nejprve umyjte ruce.
- Láhev skladujte vždy suchou.
- Po sterilizaci láhev neumyjte.
- Neodtykájte se sterilizovaně savičky. Se savičkou manipulujte pomocí šroubovačho uzávěru.

Brugsanvisning (DA)

- Rengør for første gang, du bruger den, og efter hver brug.
- Inden første brug skal alle dele skilles ad og bringeres i kogende vand i 5 minutter. Dette er for at sikre hygiejne.
- Undersøg for hver brug og træk flaskesuiten i alle retninger. Smid væk ved de første tegn på skade eller svaghed.
- For at sikre korrekt rengøring og sterilisering skal alle flaskedelene skilles ad.
- Rengøring og sterilisering under monterng kan beskadige selve flasken eller plastikkomponenterne.
- Tåler opvaskemaskine på det øverste opvaskemaskinestativ (maks. 65 °C), men madvarer kan misfarve komponenterne.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler. Brug kun bløde børster eller bløde svampe. Hårde skuremidler kan ridse plastflasken og flaskesuterne.
- Steriliser ved hjælp af en af følgende metoder: dampsterilisering (elektrisk eller mikrobølgeovn i henhold til producentens anvisninger), kogning i vand i mindst 5 minutter eller flydende steriliseringsopløsning.
- Efterlad ikke enkelte flaskedele i direkte sollys eller varme, og lad det ikke stå i steriliseringsopløsningen længere end anbefalet, da dette kan påvirke produktets funktion.
- Flasken er lavet af polyphenylsulfon, en medicinsk form for plast, der er hygiejnisk, slidstærk og nem at rengøre. Undgå ethvert tungt pres på den, da dette kan påvirke funktionen.
- Alle dele bør være fuldstændig tørre, før de monteres.
- Opbevar flaskesutter og ventiler i en tør forseglet beholder.
- Brug ikke stifter eller skarpe genstande til at forstærke huller i flaskesutten.
- Efterlad ikke enkelte flaskedele i direkte sollys eller varme.
- Brug altid kun Lola&Lykke flaskesutter sammen med Lola&Lykke sutteflasker.
- Brug udelukkende sukkerfri mad eller væsker.

- Lad ikke baby bade sig selv.
- Læg ikke din baby i seng med en flaske. Langvarigt kontakt med væsker kan forårsage alvorligt tandforlad.
- Lad ikke babyen gå med flasken for at undgå skader.

INSTRUKTIONER FOR OPVARMNING:

- Fiern beskyttelsesphaetten og flaskesuiten inden opvarming.
- Anbring i en flaskewarmer, under varmt rindende vand eller i en beholder med opvarmet vand.
- Opvarming af flaskesinde i en mikrobølgeovn anbefales ikke, da indholdet kan overophedes. Omrør grundigt efter opvarming for at fordele varmen jævnt.
- Lad flasken varme op i det tidsrum, der anbefales af producenten af flaskewarmer, og test temperaturen inden servering.
- Put en klud eller et håndklæde omkring bunden af flasken og tør for at absorbere overskydende vand efter opvarming i en flaskewarmer eller i kogende vand.
- Må ikke overophedes, da dette kan beskadige flasken.
- Hæld ALDRIG kogende vand I flasken.
- Opvarm eller afkøl ALDRIG en forseglet flasken.
- Anbring ALDRIG flasken i opvarmet ovn.

VER FORSIGTIG - For dit barns sikkerhed og sundheds skyd!

- Anvend altid dette produkt under opsyn fra en voksen.
- Brug aldrig flaskesutter som en trøster.
- Kontinuerlig og langvarig sutten af væsker vil medføre tandforlad.
- Tjek altid madens temperatur, før du mader din baby.
- Opbevar alle komponenter, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn.

YDERLIGERE INSTRUKTIONER:

- Naturalflow-flasken bør kun placeres på faste og flade overflader.
- Når du bruger multifunktionelle enheder, skal du være opmærksom på producentens instruktioner.
- Når du bruger en mikrobølgesterilator, skal du altid indstille mikrobølgeovnen til den korrekte effekt og tid.
- Vær forsigtig, når du håndterer steriliserede produkter, da de stadig kan være varme.
- Vask hænder, inden du bruger steriliserede produkter.
- Opbevar altid flasken tør.
- Vask ikke flasken efter sterilisering.
- Rør ikke ved flaskesuiten efter sterilisering. Hånder flaskesuiten ved hjælp af skruerungen.

Gebrauchsanleitung (DE)

- Vor dem ersten und nach jedem Gebrauch reinigen.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Teile abtrennen und diese 5 Minuten lang in kochendes Wasser legen. Dies dient der Hygiene.
- Vor jedem Gebrauch überprüfen und den Sauger in alle Richtungen ziehen. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigung oder Porosität wegwerfen.
- Um eine ordnungsgemäße Reinigung / Sterilisation zu gewährleisten, muss das Fläschchen in alle Einzelteile zerlegt werden.
- Das Reinigen / Sterilisieren im zusammengebauten Zustand kann die Flasche oder die Kunststoffkomponenten beschädigen.
- Spülmaschinenfest auf dem oberen Geschirrspülgestell (max. 65°C). Lebensmittelfarben können Komponenten verfärben.
- Keine Scheuermittel verwenden. Es sollten nur Bürsten mit weichen Borsten oder weiche Schwämme verwendet werden.
- Grobe Reinigungsmittel können die Plastikflasche und den Sauger zerkratzen.
- Mit einer der folgenden Methoden sterilisieren: Dampfsterilisieren (elektrisch oder Mikrowelle gemäß den Anweisungen des Herstellers), mindestens 5 Minuten lang in Wasser kochen oder flüssige Sterilisationslösung.
- Die einzelnen Flaschenteile sollten keinen längerem Sonnenlicht oder Hitze ausgesetzt oder länger als empfohlen in der Sterilisationslösung gelassen werden, da dies die Produktfunktion beeinträchtigen kann.
- Die Flasche besteht aus Polyphenylsulfon. Dies ist ein für medizinische Zwecke geeigneter Kunststoff, welcher hygienisch, strapazierfähig und leicht zu reinigen ist. Starker Druck sollte vermieden werden, da dies die Funktion beeinträchtigen kann.
- Alle Teile sollten vor dem Zusammenbau vollständig trocken sein.
- Sauger und Ventile sollten in einem trocknen verschlossenen Behälter gelagert werden.
- Es darf kein Stift oder scharfer Gegenstand verwenden werden, um das Einfilloch des Saugers zu vergrößern.
- Einzelne Flaschenteile nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aussetzen.
- Für die Lola & Lykke-Flaschen sollten ausschließlich Lola & Lykke-Sauger verwendet werden.
- Nur zuckerfreie Lebensmittel oder Flüssigkeiten verwenden.
- Das Baby sollte das Fläschchen nur unter Aufsicht bekommen.
- Das Baby sollte nicht mit einem Fläschchen ins Bett gelegt werden. Längerer Kontakt mit Flüssigkeiten kann zu starker Karies führen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, sollte das Baby nicht mit der Flasche krabbeln.

HEIZANLEITUNG:

- Vor dem Erhitzen die Schutzkappe und den Sauger entfernen.
- In einen Flaschenwärmer, unter fließend heißes Wasser oder in einen Behälter mit erhitztem Wasser stellen.

- Das Erwärmen des Flascheninhalts in der Mikrowelle wird nicht empfohlen, da der Inhalt überhitzen kann.
- Nach dem Erhitzen gründlich umrühren, um die Wärme gleichmäßig zu verteilen. Die vom Hersteller des Flaschenwärmers empfohlene Standzeit abwarten und die Temperatur vor dem Servieren an der eigenen Haut testen.
- Wickle einen Lappen oder ein Handtuch um den Boden der Flasche, um überschüssiges Wasser abzuwischen, nachdem du sie in einem Flaschenwärmer oder mit kochendem Wasser erwärmt hast.
- Ein Tuch oder Handtuch um den Flaschenboden wickeln und das Fläschchen schütten, um überschüssiges Wasser mit der erhitzen Milch zu vermischen.
- Überhitzung kann das Fläschchen beschädigen.
- NIEMALS kochendes Wasser in die Flasche gießen.
- NIEMALS eine verschlossene Flasche erhitzen oder kühlen.
- Das Fläschchen NIEMALS in einen beheizten Ofen stellen.

VORSICHT – Für die Sicherheit und Gesundheit deines Kindes!

- Dieses Produkt immer unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Niemals Fütterungsauger als Schnuller verwenden.
- Kontinuierliches und längeres Ansaugen von Flüssigkeiten kann zu Karies führen.
- Vor dem Füttern immer die Futtertemperatur an der eigenen Haut testen.
- Alle nicht verwendeten Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

ZUSÄTZLICHE ANWEISUNGEN:

- Das Babyfläschchen mit natürlichem Milchfuss sollte nur auf festen und ebenerigen Flächen abgestellt werden.
- Bei der Verwendung von Multifunktionsgeräten stets die Anweisungen des Herstellers beachten.
- Wenn du einen Mikrowellensterilator verwendest, stelle die Mikrowelle immer auf die richtige Leistung und Zeit ein.
- Vorsicht beim Umgang mit frisch sterilisierten Produkten, da diese möglicherweise noch heiß sind.
- Vor der Handhabung von sterilisierten Produkten stets die Hände waschen.
- Das Fläschchen immer trocken lagern.
- Flasche nach dem Sterilisieren nicht waschen.
- Den Sauger nach dem Sterilisieren nicht berühren. Den Sauger am Schraubenring anfassen.

Kasutusjuhend (ET)

- Puhastage enne esmast ja iga järgmist kasutamist.
- Enne esmast kasutamist võtke kõik osad lahti ja asetage need 5 minutiks keevasse vette, et tagada selle hügieenilisus.
- Enne iga kasutamist kontrollige pudelilutti ja sikutage seda igas suunas. Kui märkate luti kahjustusi või kulumismärke, kõrvaldage luti kasutusest.
- Pudeli nõuetekohase puhastamise/steriliseerimise tagamiseks tuleb kõik puudeti osad lahti võtta.
- Kokkupanduna puhastamine/steriliseerimine võib pudelilt või selle plastosi kahjustada.
- Nõudepesumasinakil ülemisel nõudepesumasina riivil (max 65°C), kuid toiduvarid võivad pudeli osi värida.
- Ärge kasutage abrasivseid puhastusvahendeid. Kasutage puhastamiseks ainult pehmete harjastega harja või pehmet käsna. Tugevad nõudepesunustikud võivad plastist pudelilt ja pudelilulle kirmustada.
- Valige steriliseerimiseks üks järgmistest viisidest: auruga steriliseerimine (vastavalt tootja juhistele elektril või mikrolaineahju), vee keetmine vähemalt 5 minuti jooksul või vedela steriliseerimislahuse kasutamine.
- Ärge jätke pudeli üksikuid osi otsese päikesevalguse ega kuumuse kätte. Samuti ärge jätke seda steriliseerimislahusesse soovitatud ajast kauemaks, kuna see võib mõjutada toote funktsioone.
- Pudel on valmistatud polüfenüülsulfonist, meditsiinilises plastist, mis on hügieeniline, kulumiskindel ja lihtsasti puhastatav.
- Vältige tugeva surve avaldamist, kuna see võib mõjutada toote funktsioone.
- Enne kokkupaneelut peaksid kõik osad olema täielikult kuivanud.
- Hoidke pudelilutti ja ventile kuivas sulatud konteineris.
- Ärge kasutage pudelilutti toiteava suurendamiseks nõela ega muud teravdat esemeid.
- Ärge jätke pudeli üksikuid osi otsese päikesevalguse ega kuumuse kätte.
- Kasutage Lola&Lykke pudelitega alati ainult Lola&Lykke pudelilutte.
- Kasutage ainult suhkruvaba toitu või vedelikke.
- Ärge laske lapsel end iseesevat toita.
- Ärge pange last kõne puudeliga voodisse. Pikaajaline kokkupuude vedelikuga võib põhjustada tugevat hammaste lagunemist.
- Vigastuste vältimiseks ärge laske lapsel pudeliga ringi kõndida.

SOOJENDUSJUHISED:

- Enne soojendamist eemaldage kaitsekork ja pudelilutt.
- Asetage pudel pudelsoojendisse, kuuma jooksva vee alla või kuuma veeva anumasse.
- Pudeli siset soojendamise mikrolaineahjus ei ole soovitatav, kuna sisu võib ülekuumeneda.
- Soojuse ühtlaseks jaotumiseks segage toot pärast soojendamist läbi.
- Laske segul pudelis seista pudelsoojendil tootja poolt soovitatud aja jooksul ning enne lapsele andmist testige selle temperatuuri.

- Peale pudelsoojendajast või keevas vees soojendamist mähkige pudeli põhja ümber lapp või rätik, et see imaks endasse pudeli külgelide oleva üleilise vee.
- Ärge soojendage pudelit liigselt, kuna see võib põhjustada kahjustusi.
- ÄRGE KUNAGI valage pudelilutti imemislutusse.
- ÄRGE KUNAGI kuumatuge ega jahutatuge suletud pudelilt.
- ÄRGE KUNAGI pange pudelilt kuumatud aju.

ETTEVAATUST - Teie lapse ohutuse ja tervise huvides!

- Kasutage seda toodet alati täiskasvanute järelevalve all.
- Ärge kunagi kasutage pudelilutti imemislutina.
- Pidev ja pikajaline vedelike imemine põhjustab hammaste lagunemist.
- Enne toimetmist kontrollige alati toidu temperatuuri.

Hoidke lastele kättesaamatu kohas kõiki osi, mis ei ole kasutuses.

TÄIENDAVID JUHISED:

- Naturalflow pudelilt tuleks asetada ainult kindlatele ja tasastele pindadele.
- Multifunktsionaalsete seadmete kasutamisel pöörake tähelepanu tootja juhistele.
- Kui kasutate steriliseerimiseks mikrolaineahu, seadistage mikrolaineahi alati õigele võimsusele ja ajale.
- Olge steriliseeritud toodete käsitlemisel ettevaatlik, kuna need võivad põhjustada kuumad löögid.
- Enne steriliseeritud toodete kasutamist peske käed.
- Hoiustage pudelit alati kuivana.
- Ärge peske pudelit pärast steriliseerimist.
- Ärge puudutage pudelilutti pärast steriliseerimist. Käsitage pudelilutti kruviringa abil.

Käyttöohjeet (FI)

- Puhdista ennen ensimmäistä käyttöä ja joka käytön jälkeen.
- Ennen ensimmäistä käyttöä, erota kaikki osat toisistaan ja aseta ne kiehuvaa veteen viiden minuutin ajaksi. Tämä on tärkeää hygieniasystä.
- Tarkista ennen kutakin käyttökertaa ja vedä syyttömtuttja joka suuntaan. Helttä pois heti, kun havaitset merkkejä vaurioista tai heikkouksista.
- Kalkki pulloon osat tulee purkaa kunnollista puhdistusta/steriota varten.
- Puhdistus/steriointi koottuna voi vahingoittaa itse pulloa tai sen muoviosia.
- Konestaivässä astianpesukoneen ylätelineessä (enintään 65°C:ssa), mutta ruoka-aineidn värit saattavat värjätä osia.
- Älä jättä hankaavia puhdistustuotteita. Käytä ainoastaan pehmeäharjaisia harjoja tai pehmeitä pesusieniä. Karkeat pesuvälineet voivat naamuttaa muovipulloa ja tutteja.
- Sterioi jollakin seuraavista tavoista: höyrysteriointi (tähhklaitteella tai mikroaaltouunissa valmistajan ohjeiden mukaan), kiehuvasa vedessä vähintään viiden minuutin ajan tai nestemäisellä steriointilaimeella.
- Älä jättä pulloa yksittäisiä osia suoraan auringonvaloon, kuumuuteen tai steriointiyhteisönsä suosittelema pidemmäksi ajaksi, sillä tämä voi vaikuttaa tuoteen toimivuuteen.
- Pullo on valmistettu polyfenylisulfonista. Se on lääketieteelliseenkin käyttöön sopiva muov, joka on hygieeninen, kestävä ja helppo puhdistaa. Vältä kohdistamasta vahvaa painetta siihen, sillä se voi vaikuttaa sen toimivuuteen.
- Kalkkien osien tulee olla täysin kuivia ennen uudelleen kokoamista.
- Säilyttä tutti ja venttiili kuivassa, suljetussa pakkauksessa.
- Älä käytä nappineulaa tai mitään terävää esinettä tuln syyttöerään suurentamiseksi.
- Älä jättä pulloa yksittäisiä osia suoraan auringonvaloon tai kuumuuteen.
- Käytä aina ainoastaan Lola&Lykke tutteja Lola&Lykke pullojen kanssa.
- Käytä vain sokerittomia ruokia tai nesteiden kanssa.
- Älä anna vauvan syödä itsestään.
- Älä laita vauvaa kehtoon pullojen kanssa. Pitkäkestoinen kontakti nesteiden kanssa voi johtaa vakavaan hampaiden reikintymiseen.
- Älä anna vauvan kävellä pullojen kanssa loukkaantumisten välttämiseksi.

LÄMMITYSOHJEET:

- Irrota suojakorkki ja tutti ennen lämmitystä.
- Aseta pulloonlämmittimeen, kuuman juoksevan veden alle tai astiaan, jossa on lämmitettyä vettä.
- Pullon sisällön lämmittämistä mikroaaltouunissa ei suositella ylikuumentamisaaran vuoksi.
- Seikoita huolella lämmittämisen jälkeen, jotta lämpö jatkautuu tasaisesti. Anna jäähtyä pulloonlämmittimen valmistajan suositteleman ajan. Testaa lämpötila ennen vauvalle antamista.
- Kääri pullojen pohjan alle liina tai pyyhe ja pyyhi pois ylimääräinen vesi lämmittetyäsi pulloa tuttipulloonlämmittessä tai kiehuvasa vedessä.
- Älä ylikuunneta, sillä se voi vahingoittaa pulloa.
- ÄLÄ KOSKAAN kaada kiehuvaa vettä pulloon.
- ÄLÄ KOSKAAN lämmitä tai jäähdytä suljettua pulloa.
- ÄLÄ KOSKAAN aseta pulloa kuumaan uuniin.

VAROITUS – Lapsesi turvallisuutta ja terveyttä varten!

- Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.
- Älä koskaan käytä syyttömtuttia lohutusutuinein.
- Jatkuva ja pitkäkestoinen nesteiden imeminen aiheuttaa hampaiden reikintymistä.
- Tarkista ruoan lämpötila aina ennen ruokkimista.
- Säilyttä kaikki käyttämättömät osat lasten ulottumattomissa.

LISÄOHJEITA:

- Naturalflow-pulloa tulee käyttää ainoastaan kiinteillä ja tasaisilla pinnolla.
- Kun käytät monikäyttöisiä laitteita, kiinnitä huomiota valmistajan ohjeisiin.
- Mikroaaltosteriointilaitetta käytettäessä se on asetettava aina oikealle teholle ja ajalle.
- Ole aina varovainen käsitellessäsi steriloituja tuotteita, sillä ne voivat olla kuumia.
- Pese kädet aina ennen steriloitujen tuotteiden käyttöö.
- Säilytt pullo aina kuivana.
- Älä peske pulloa steriloinnin jälkeen.
- Älä kosketa tuttia steriloinnin jälkeen. Käsittele tuttia ruuvausrenkaalla.

Mode d'emploi (FR)

- Nettoyser avant la première utilisation et après chaque utilisation.
- Avant la première utilisation, séparez toutes les pièces et placez-les dans de l’eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci afin de garantir l’hygiène.
- Inspectez avant chaque utilisation et tirez la tétine dans toutes les directions. Jetez-la dès les premiers signes d’endommagement ou d’usure.
- Pour assurer un(e) nettoyage/sterilisation approprié(e), toutes les parties du biberon doivent être démontées.
- Le nettoyage/la stérilisation lorsque le biberon est assemblé peut endommager le biberon lui-même et les composants en plastique. Le biberon peut être lavé au lave-vaisselle dans le panier supérieur (max. 65 °C), mais les colorants alimentaires peuvent décolorer les composants.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez que des brosses à poils doux et des éponges douces. Les éponges abrasives peuvent rayer le biberon et les tétines en plastique.
- Stérilisez à l'aide de l'une des méthodes suivantes : stérilisation à la vapeur (électrique ou micro-ondes selon les instructions du fabricant), ébullition dans l'eau pendant au moins 5 minutes ou solution de stérilisation liquide.
- Ne laissez pas les parties individuelles du biberon à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, ni dans une solution stérilisante pendant une durée supérieure à celle recommandée, car cela pourrait affecter la fonctionnalité du produit.
- Le biberon est fabriqué en polyphénylsulfone, un plastique de qualité médicale, hygiénique, résistant et facile à nettoyer. Évitez d'exercer une forte pression sur le produit, car cela pourrait en affecter le fonctionnement.
- Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant d'être assemblées.
- Conservez les tétines et les valves dans un récipient sec et fermé.
- Ne pas utiliser d'épingle ou d'objet pointu pour agrandir le trou de la tétine.
- Ne laissez pas les pièces détachées du biberon à la lumière directe du soleil ou à la chaleur.
- N'utilisez que des tétines Lola&Lykke avec les biberons Lola&Lykke.
- N'utilisez que des aliments ou des liquides sans sucre.
- Ne laissez pas votre bébé se nourrir seul.
- Ne mettez pas votre bébé au lit avec un biberon. Un contact prolongé avec des liquides peut provoquer de graves caries dentaires.
- Pour éviter toute blessure, ne laissez pas votre bébé marcher avec le biberon.

INSTRUCTIONS DE CHAUFFAGE:

- Retirez le capuchon de protection et la tétine avant de chauffer.
- Placez le biberon dans un chauffe-biberon, sous l'eau chaude courante ou dans un récipient d'eau chaude.
- Il n'est pas recommandé de chauffer le contenu du biberon au micro-ondes, car il pourrait surchauffer.
- Remuez bien après le chauffage pour répartir uniformément la chaleur. Laissez le temps de repos recommandé par le fabricant du chauffe-biberon et testez la température avant de servir.
- Enroulez un chiffon ou une serviette autour du fond du biberon et essayez-le bien pour absorber tout excès d'eau après l'avoir réchauffé dans un chauffe-biberon ou de l'eau bouillante.
- Ne pas surchauffer car cela pourrait endommager la bouteille.
- Ne versez JAMAIS d'eau bouillante dans le biberon.
- Ne JAMAIS chauffer ou refroidir un biberon scellé.
- Ne placez JAMAIS le biberon dans un four chauffé.

ATTENTION - Pour la sécurité et la santé de votre enfant!

- Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez jamais les tétines comme sucelette.
- La suction continue et prolongée de liquides provoque des caries dentaires.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner.
- Gardez tous les composants non utilisés hors de portée des enfants.

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES:

- Le biberon Naturalflow ne doit être placé que sur des surfaces solides et plates.
- Lors de l'utilisation d'appareils multifonctions, faites attention aux instructions du fabricant.
- Lorsque vous utilisez un stérilisateur au micro-ondes, réglez toujours le micro-ondes à la bonne puissance et la bonne durée.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des produits stérilisés car ils peuvent être encore chauds.
- Lavez-vous les mains avant d'utiliser des produits stérilisés.
- Conservez toujours le biberon au sec.
- Ne lavez pas le biberon après l'avoir stérilié.
- Ne touchez pas la tétine après la stérilisation. Manipulez la tétine à l'aide de la bague à vis.

- Istruzioni per l'uso**
- Pulire prima e dopo ogni utilizzo.
- Prima del primo utilizzo separare tutte le parti e metterle in acqua bollente per 5 minuti. Questo ne garantirà l'igiene.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo e tirare la tettarella in tutte le direzioni. Gettare ai primi segni di danno o debolezza.
- Per garantire una corretta pulizia/sterilizzazione, tutte le parti della bottiglia devono essere smontate.
- La pulizia/sterilizzazione durante il montaggio può danneggiare la bottiglia stessa o i componenti in plastica.
- Lavabile in lavastoviglie sul cestello superiore della lavastoviglie (max. 65° C) ma i coloranti alimentari possono scolorire i componenti.
- Non utilizzare detergenti abrasivi. Utilizzare solo spazzole a setole morbide o spugne morbide. Le spugnette dure o le retine possono graffiare il biberon di plastica e le tettarelle.
- Sterilizzare utilizzando uno dei seguenti metodi: sterilizzazione a vapore (elettrica o a microonde secondo le istruzioni del produttore), bollire in acqua per almeno 5 minuti o immergere in soluzione sterilizzante in liquida.
- Non lasciare le singole parti della bottiglia solo a la luce diretta del sole o al calore, né lasciare nella soluzione sterilizzante più a lungo di quanto raccomandato, poiché ciò potrebbe influire sul funzionamento del prodotto.
- La bottiglia è realizzata in polifenilossifeno, una plastica di grado medico, igienica, resistente e facile da pulire. Evitare forti pressioni su di esso, in quanto ciò potrebbe influire sulla funzione.
- Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima del rimontaggio.
- Conservare le tettarelle e le valvole in un contenitore sigillato a secco.
- Non utilizzare spilli o oggetti appuntiti per allargare il foro di alimentazione della tettarella.
- Non lasciare le singole parti della bottiglia sotto la luce solare diretta o al calore.
- Utilizzare sempre solo tettarelle Lola&Lykke con i biberon Lola&Lykke.
- Utilizzare solo cibi o liquidi senza zucchero.
- Non lasciare che il bambino si alimenti da solo.
- Non mettere a letto il bambino con il biberon. Il contatto prolungato con i liquidi può causare una grave carie.
- Per evitare lesioni, non lasciare che il bambino cammini con il biberon.

ISTRUZIONI DI RISCALDAMENTO:

- Rimuovere il cappuccio protettivo e la tettarella prima del riscaldamento.
- Mettere in uno scaldabiberon, sotto l'acqua corrente calda o immergere in un contenitore di acqua calda.
- Non è raccomandabile riscaldare il contenuto del biberon nel microonde poiché il contenuto potrebbe surriscaldarsi.
- Mescolare bene dopo il riscaldamento per distribuire uniformemente il calore. Attendere per il tempo di riposo consigliato dal produttore dello scaldabiberon e testare la temperatura prima di servire il latte.
- Avvolgere un panno o un asciugamano su fondo del biberon e strofinare per assorbire l'acqua in eccesso dopo averla scaldata in uno scaldabiberon o in acqua bollente.
- Non surriscaldare il biberon, in quanto potrebbe danneggiare il prodotto.
- NON versare MAI acqua bollente nel biberon.
- NON riscaldare o raffreddare MAI un biberon sigillato.
- NON mettere MAI il biberon nel forno caldo.

ATTENZIONE – Per la sicurezza e la salute del tuo bambino!

- Utilizzare sempre questo prodotto con la supervisione di un adulto.
- Non usare mai le tettarelle come succhietto.
- L'aspirazione continua e prolungata di liquidi provoca la carie.
- Controllare sempre la temperatura degli alimenti prima di somministrarli.
- Tenere tutti i componenti inutilizzati fuori dalla portata dei bambini.

ISTRUZIONI AGGIUNTIVE:

- Il biberon Naturalflow deve essere posizionato solo su superfici solide e piane.
- Quando si utilizzano dispositivi multifunzionali, prestare attenzione alle istruzioni del produttore.
- Quando si utilizza uno sterilizzatore per microonde, impostare sempre il microonde alla potenza e all'ora corrette.
- Prestare attenzione ai prodotti sterilizzati poiché potrebbero essere ancora caldi.
- Lavarsi le mani prima di utilizzare prodotti sterilizzati.
- Conservare sempre il biberon asciutto.
- Non lavare la bottiglia dopo la sterilizzazione.
- Non toccare la tettarella dopo la sterilizzazione. Maneggiare la tettarella utilizzando l'anello a vite.

Naudotojo vadovas

- Išplaukite prieš naudodami pirmą kartą ir po kiekvieno naudojimo.
- Prieš pradėdami naudoti, atsikirkite visas dalis ir pakeikite jas 5 minutėms į verdantį vandenį. Taip siekiama užtikrinti higieniškumą.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite žindukų patraukdamų jį ir visas visas. Išmeskite žindukų pastebėję pirmuosius pažeidimo ar silpnumo požymius.
- Siekiant užtikrinti tinkamą valymą / sterilizavimą, reikia išardyti visas buteliuko dalis.
- Valymas / sterilizavimas neišrinks buteliuko dalių gali sugadinti patį buteliuką ar plastikinius jo komponentus.
- Galima plauti indaplovėje ar virsūtinės indų plovimo lentynose (maks. 65°C), tačiau maisto dažikliai gali pakeisti komponentų spalvą.
- Nenaudokite abrazyviųjų valymo priemonių. Reikėtų naudoti tik minkštas šepetėlius arba minkštas kempines. Kieti, šiurkštūs valikliai gali subraižyti plastikinį buteliuką ar žindukus.

- Sterilizuotikie vienų iš šių būdų: sterilizavimas garais (elektrinis arba mikrobangų krosnelė pagal gamintojo instrukcijas), virinimas vandenyje mažiausiai 5 minutes arba skystas sterilizavimo tirpalas.
- Neapalkite nė vienos buteliuko dalies tiesioginiu saule spinduliuose ar karštyje, taip pat neapalkite sterilizuojančiom tirpale ilgiau nei rekomenduojama, nes tai gali paveikti produkto funkcionalumą.
- Buteliukas pagamintas iš polifeniloksifeno, medicininės paskirties plastikto, kuris yra higieniškas, atsparus dilimui ir lengvai valomas. Venkite didelio spaudimo, nes tai gali paveikti funkcionalumą.
- Prieš surenkant visos dalys turi būti visiškai išdžiūvusios.
- Laikykite žindukus ir vožtuvus sausoje, sandarioje talpykloje.
- Nenaudokite kaiščių ar aštraus daikto, kad padidintumėte žinduko matinimo angą.
- Neapalkite vienos buteliuko dalies tiesioginiu sauleis spinduliuose ar karštyje.
- Visada naudokite tik „Lola & Lykke“ žindukus su „Lola & Lykke“ buteliukais.
- Naudokite maistą ar skysčius, kuriuose nėra cukraus.
- Neleiskite kūdikiumi maitintis savarankiškai.
- Neguldykite kūdikio į lovą su buteliuku. Ilgalaikis sąlytis su skysčiais gali sukelti stiprų dūžinį edumą).
- Kad nesusižeistų, neleiskite vaikui vaikščioti su buteliu.

SILDYMO INSTRUKCIJOS:

- Prieš katindami nuimkite apsauginį dangtelį ir žinduką
- Dėkite į buteliukį šildytuvą, po karštu tekančiu vandeniu arba į šildomo vandens indą.
- Po kaitinimo kruopščiai išmaišykite, kad tolygiai pasiskirstytų šiluma. Palkite buteliukų šildytuvo gamintojo rekomenduojamą stovėjimo laiką ir prieš patiekdami patirkinkite temperatūrą.
- Apyninkite aušinį arba rankšluostį aplink butelio dugną ir suplakite, kad sušilęs buteliukų šildytuve ar verdančiame vandenyje sugertų vandens perteklių.
- Neperkatinkite, nes tai gali sugadinti buteliuką.
- NIEKADA nepikite verdančio vandens į buteliuką.
- NIEKADA nekaitinkite ir neatvėsinkite sandarus buteliuko.
- NIEKADA nedėkite buteliuko į kaitintą orkaitę.

ATSARGIAI - Jūsų vaiko saugumui ir sveikatai!

- Visada naudokite šį gaminį prižiūrint suaugusiems.
- Niekada nenaudokite matinamųjų žindukų kaip čiulputko.
- Nuolatinis ir ilgalaikis skysčių čiulpiamas sukels dantų edumą).
- Prieš matindami visada patirkinkite maisto temperatūrą.
- Laikykite visus nenaudojamus komponentus vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PAPILDOMOS INSTRUKCIJOS:

- „Naturalflow“ buteliuką reikia dėti tik ant tvirtu ir lygaus paviršiaus.
- Naudodami daugiavfunkcinius prietaisus atkreipkite dėmesį į gamintojo instrukcijas.
- Visada nustatykite mikrobangų krosnelėje tinkamą galią ir laiką.
- Būkite atsargūs dirbdami su sterilizuotais produktais, nes jie vis dar gali būti karšti.
- Prieš naudodami sterilizuotus produktus, nusiplaukite rankas.
- Buteliuką visada laikykite sausą.
- Po sterilizavimo buteliuko neplaukite.
- Po sterilizavimo nelieskite žinduko. Suimkite žinduką žnyplėmis.

Gebruiksaanwijzing

- Reinigen voor en na gebruik.
- Haal voor het eerste gebruik alle onderdelen uit elkaar en leg ze 5 minuten in kokend water. Dit is om de hygiëne te waarborgen.
- Controleer voor elk gebruik entrek de speen in alle richtingen. Gooi weg zodra er tekenen zijn van schade of zwakte.
- Om een goede reiniging/sterilisatie te garanderen moeten alle onderdelen van de fles uit elkaar worden gehaald.
- Reinigen/steriliseren terwijl de fles in elkaar zit kan de fles of de kunstof onderdelen beschadigen.
- Vaatwasmachinebestending op het bovenste rek van de vaatwasmachine (max. 65° C), maar voedingskleurstoffen kunnen mogelijk de onderdelen verkleuren.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen en enkel een borstel met zachte haren of een zachte spons. Harde schuursponsjes kunnen krassen maken op de plastic fles en de speenen.
- Steriliseer door gebruik te maken van een van de volgende methoden: stoomsterilisatie (elektrisch of in de magnetron volgens de instructies van de fabrikant), in water of een vloeibare sterilisatie oplossing laten koken voor minstens 5 minuten.
- Losse onderdelen van de fles niet aan direct zonlicht of hitte blootstellen. Laat ze ook niet langer dan aanbevolen in de sterilisatieoplossing staan, omdat dit de functie van het product kan schaden.
- De fles is gemaakt van polyfenylsulfon, een kunststof van medische kwaliteit die hygiënisch, duurzaam en gemakkelijk te reinigen is.
- Vermijd grote druk op de fles, omdat dit de functie kan schaden.
- Alle onderdelen moeten volledig droog zijn voordat ze weer in elkaar worden gezet.
- Bewaar de speenen en ventielen in een droge en afgesloten verpakking. Gebruik geen pin of scherp voorwerp om de opening van de speen groter te maken.
- Losse onderdelen van de fles niet aan direct zonlicht of hitte blootstellen. Gebruik enkel en alleen Lola&Lykke speen bij Lola&Lykke flessen.
- Gebruik alleen suikervrije voeding of vloeistoffen.
- De baby mag de fles alleen onder toezicht krijgen.
- Leg je baby niet in bed met een fles. Langdurig contact met vloeistoffen kan ernstig tandbederf veroorzaken.
- Laat je baby niet met de fles rondlopen om verwondingen te vermijden.

OPWARMING:

- Verwijder de beschermkap en de speen voor het verwarmen.
- Plaats in een flessewarmer, onder warm stromend water of in een bak met verwarmd water.
- Het wordt afgeraden de flesinhoud in een magnetron te verwarmen, omdat de inhoud dan oververhit kan raken.
- Na het verwarmen goed roeren om de warme gelijkmatig te verdelen. Wacht de door de fabrikant van de flessewarmer aanbevolen tijd af en test de temperatuur voor het serveren.
- Wikkel een doek of handdoek rond de bodem van de fles en veeg de fles hier na het opwarmen in een flessewarmer of kokend water mee af om overtollig water te absorberen.
- Oververhitting kan de fles beschadigen.
- NOOIT kokend water in de fles gietjen.
- NOOIT een afgesloten fles verhitlen of laten afkoelen.
- NOOIT een fles in een verwarmde oven plaatsen.

WAARSCHUWING - Voor de veiligheid en gezondheid van je kind!

- Gebruik dit product altijd onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik de voedingspennen nooit als fopspeen.
- Het voortdurend en langdurig zuigen aan vloeistoffen zal tandbederf veroorzaken.
- Controleer altijd de temperatuur van de voeding voordat je gaat voeden.
- Bewaar alle onderdelen die niet in gebruik zijn buiten het bereik van kinderen.

AANVULLENDE INSTRUKTIES:

- De Naturalflow fles mag alleen op een stevige en vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Let bij het gebruik van multifunctionele apparaten op de instructies van de fabrikant.
- Wanneer je een magnetronsterilisaor gebruikt, moet je de magnetron altijd instellen op het juiste vermogen en de juiste tijd.
- Ga voorzichtig om met gesteriliseerde producten omdat ze erg warm kunnen zijn.
- Was je handen voordat je gesteriliseerde producten gaat gebruiken.
- Bewaar de flessen altijd droog.
- Was de flessen niet in het steriliseren.
- Raak de speen niet aan na het steriliseren. Hanter de speen met een schroefring.

Bruksanvisning

- Reinjør flasken først, og deretter etter hver gang den har vært i bruk.
- For du bruker flasken for første gang bør du av hygieniske grunner løse alle delene og legge dem i kokende vann i 5 minutter.
- Sjekk alltid flasken før bruk og dra flaskesmokken i alle retninger. Kast den dersom det er tegn til skade.
- Demonter alle delene, slik at flasken blir rengjort/sterilisert ordentlig. Rengjoring/sterilisering av flasken før den er demontert, kan skade flasken eller plastikkdelene.
- Kan vaskes på øverste hylle i oppvaskmaskinen (maks. 65° C), men matfarge kan sette farge på delene.
- Ikke bruk slpende vaskemidler. Du bør kun bruke børster med myk buster eller en svamp. Harde skuremidler kan lage riper i plastflasken og smokken.
- Steriliser flasken ved bruk av én av disse metodene: sterilisering med damp (elektrisk eller mikrobølge i henhold til produsentens instruksjoner), kok i vann i minst 5 minutter eller brennt deg av en flytende steriliseringsløsning.
- Ikke utsett flasken eller noen av delene for direkte sollys eller varme. Ikke etterlat noen av delene i steriliseringsløsningen lenger enn anbefat. Dette kan påvirke produktets funksjon.
- Flasken er laget av polyfenylsulfon, en medisinsk plast, som er hygienisk, slitesterk og lett å gjøre ren. Unngå å legge stort press på den, da dette kan påvirke funksjonen.
- Alle delene bør være helt tørre før du setter flasken sammen.
- Smokker og ventiler bør oppbevares i en lukket beholder.
- Ikke bruk en nål eller en annen skarp gjenstand for å gjøre hullene i smokken større.
- Ikke utsett noen av flaskens deler for direkte sollys eller varme.
- Flaskesmokkene fra Lola&Lykke skal kun brukes med flaskene fra Lola&Lykke.
- Bruk kun væske og mat uten sukker.
- Ikke la babyen mate seg selv.
- Ikke legg babyen i sengen med en flaske. Forlenget kontakt med væske, kan gjøre alvorlig skade på tennene.
- Ikke la barnet gå med flasken.

INSTRUKSJONER FOR OPPVARMING:

- Fjern beskyttelsen og flaskesmokken før oppvarming.
- Varm flasken under rennende varmt vann eller i en beholder med oppvarmt vann.
- Rør grundig etter oppvarming, slik at varmen fordeles. Bruk den oppvarmingsstigen som anbefales av produsenten, og test temperaturen før servering.
- Legg en klut eller et håndkle rundt bunnen av flasken og rist for å absorbere overflødig vann etter oppvarmingen i flaskesvarmeren eller under kokende vann.
- Ikke overopphet flasken, da dette kan skade flasken.
- Hell ALDRIG kokende vann i flasken.
- ALDRI varm opp eller avvask en lukket flaske.
- Plasser ALDRI flasken i en oppvarmet ovn.

FORSIKTIG - For barnets sikkerhet og helse!

- Bruk alltid dette produktet under tilsyn av voksne.
- Bruk aldri flaskesmokken som en vanlig smokke.
- Kontinuerlig og langvarig suging av væsker vil føre til tannrøte.
- Kontroller alltid temperaturen før matning.
- Oppbevar alle komponentene som ikke er i bruk utlilgjengelig for barn.

EKSTRA INSTRUKSJONER:

- Naturalflow-flasken skal bare plasseres på faste og flate overflater.
- Vær oppmerksom på produsentens instruksjoner når du bruker multifunksjonelle enheter.
- Renligfingring og god hygiene, som f.eks. fersk kuttet grønnsaker, er viktig for å forhindre bakterier på flasken.
- Still alltid mikrobølgeovnen på riktig program og tid.
- Vær forsiktig når du håndterer steriliserte produkter, da de fremdeles kan være varme.
- Vask hendene før du bruker steriliserte produkter.
- Oppbevar alltid flasken torr.
- Ikke vask flasken etter sterilisering.
- Ikke berør flaskesmokken etter sterilisering. Händer den ved å bruke verkøytet som følger med.

Bruksanvisning

- Rengjør flasken både før og etter varje användning.
- Före första användning, separera alla delar och placera dem i kokande vatten i 5 minuter. Detta för att säkerställa hygien.
- Inspektera före varje användning och dra dinappen i alla riktningar. Kasserä vid första tecken på skada eller svaghet.
- För att säkerställa korrekt rengöring/sterilisering måste alla flaskedelar tas isär.
- Rengöring/sterilisering när den är ihopsatt kan skada själva flaskan eller plastkomponenterna.
- Maskindisk kan ske säkert på övre diskmaskinställ (max 65 °C) men färgämnen i mat kan misfärga komponenter.
- Använd inte slipande rengöringsmedel. Endast mjuka borstar eller mjuka svampar ska användas. Hård diskvagn kan repa plastflaskor och dinappen.
- Sterilisera med någon av följande metoder: ångsterilisering (elektrisk eller mikrovåg enligt tillverkarens instruktioner), i kokande vatten i minst 5 minuter eller flytande steriliseringslösning.
- Lämma inte delar av en flaskä i direkt soljus eller värme, eller lämna i steriliseringslösning längre än rekommenderat, eftersom detta kan påverka produktens funktion.
- Flaskan är gjord av polyfenylsulfon, en medicinsk plast, som är hygienisk, slitstark och lätt att rengöra. Undvik att utsätta produkten för hårt, eftersom detta kan påverka funktionen.
- Alla delar ska vara helt torra innan de sätts ihop på nytt.
- Förvara dinappar och ventiler i en torr förseglad behållare.
- Använd inte stift eller vasst föremål för att förstöra matningshållet på dinappen.
- Lämna inte delar av en flaskä i direkt soljus eller värme.
- Använd alltid endast Lola&Lykke dinappor tillsammans med Lola&Lykke flaskor.
- Använd endast mat eller vätskor som är sockerfria.
- Låt inte barnet mata sig själv.
- Lägg inte ditt barn i sängen med flaskä. Långvarig kontakt med vätskor kan orsaka allvarligt karies.
- För att undvika skador, låt inte barnet gå omkring med en flaskä.

INSTRUKTIONER FÖR UPPVÄRMNING:

- Ta bort skyddslöknet och dinappen före uppvärming
- Placera i en flaskvärmare, under varmt rinnande vatten eller i ett kärl med uppvärmt vatten.
- Uppvärmning av flaskans innehåll i mikrovågsugn rekommenderas inte eftersom innehålllet kan överhettas.
- Rör om ordentligt efter uppvärming för att fördela varmen jämnt.
- Låt stå den tid som rekommenderas av flaskvärmarens tillverkare, testa temperaturen innan servering.
- Linda en trasa eller handduk kring botten av flaskan för att torka och absorbera överflödig vatten efter uppvärming i en flaskvärmare eller kokande vatten.
- Överhettta inte eftersom detta kan skada flaskan.
- Häll ALDRIG kokande vatten i flaskan.
- Varm eller kyl ALDRIG en förseglad flaskä.
- Placera ALDRIG flaskan i uppvärmd ugn.

FÖRSIKTIGHET - För ditt barns säkerhet och hälsa!

- Använd alltid denna produkt under uppsikt av vuxen.
- Använd aldrig dinappar som vanliga nappar.
- Kontinuerlig och långvarig sugning av vätskor kommer att orsaka karies.
- Kontrollera alltid matens temperatur innan matning.
- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.

YTTERLIGARE INSTRUKTIONER:

- Naturalflow-flaskan får endast placeras på fasta och plana ytor.
- Vid användning av multifunktionella enheter, var uppmärksam på tillverkarens instruktioner.
- Vid användning av en mikrovågssterilisator, ställ alltid in mikrovågsgugnen på rätt effekt och tid.
- Var försiktig när du hanterar steriliserade produkter eftersom de fortfarande kan vara varma.
- Tvätta händerna innan du använder steriliserade produkter.
- Förvara alltid flaskan torr.
- Rengör inte flaskan efter sterilisering.
- Rör inte dinappen efter sterilisering. Hantera dinappen med hjälp av skruvringen.

تعليمت الاستخدام

- يجب تنظيف زجاجة الرضاعة قبل أول استخدام وبعد كل استخدام.
- قبل أول استخدام يجب فصل كل القطع ومطعها في مياه مغلية لمدة ٥ دقائق لتطهيرها وضمان نظانتها.
- يجب تفحص الزجاجة قبل كل استخدام وسحب حلبة الرضاعة في كل الاتجاهات. وجب التخلص السطحة والغضيق الجيد. يجب فصل كل قطع الزجاجة.
- التنظيف والتعقيم ونون فصل القطع قد يضر بالرناجة نفسها أو بالقطع البلاستيكية.
- من اللطس في أو عنالة الأنبقى على طرف الأنبقى قد أفضى ٥ ١٩دخوة ملوثة١٩٩٩
- فمحرمانت) لكن قد تؤثر انواظ الضمام على قطع الزجاجة.
- يجب استخدام منظفات خنثية. يجب الاستيكاك مباشرةً بالسان ناعمة أو اسفنجة ناعمة
- المنظفات الخنثية قد تختدش قطع البلاستيك أو مكونات السيلسيكون.
- يمنح تعقيم المنتج باستخدام إحدى الطرق التالية: التعقيم بالبخار (صهرائي أو بفرن الميكروويف وفق تعليمات المصنعة)، الضمق في الماء لمدة ٥ دقائق على الأقل أو في محلول تعقيم سالن.
- يجب ترك قطع الزجاجة المنفصلة تحت أشعة الشمس أو الحرارة المباشرة، أو تركها في محلول التعقيم لفترة أطول من الموصى بها، لأن ذلك قد يؤثر على عمل المنتج.
- الزجاجة مصنوعة من مادة البولي بروبيلين الصحية وسهلة التنظيف. يجب تجنب وضع نقل على الزجاجة ألن ذلك قد يؤثر على تعميها.
- يجب أن تكون ألن قطع الزجاجة خالفة تماما أماما قبل إعادة تجميعها.
- تجنب حملات الرضاعة والصمامات و في حارسة فاحة ومضغية الأفعال.
- يجب التأكد من تركيب الصمام بالشكل الصحيح وأن قاعدة الزجاجة مثبنة بإحكام قبل عمل الزجاجة بسائل.

- يجب استخدام بيوس أو أداة حادة لتكبير حلبة الرضاعة.
- لا يجب ترك قطع الزجاجة المنفصلة تحت أشعة الشمس أو الحرارة المباشرة.
- يجب دائما استخدام حلبات الرضاعة من العلامة **Lola&Lykke** فقط مع زجاجات **Lola&Lykke**.
- يجب استخدام أنظمة ومقنونات ماريلة من السكر فقط.
- لا يجب ترك الطفل زرع معرفه.
- لا يجب ترك الطفل في السرير مع زجاجة الرضاعة ملامسة للسوائل لأسنان لفترة طويلة.
- قد تسبب نسيوس حاد في الأسنان.
- لتجنب الإصابة ١ يجب ترك الطفل بمشبي مع زجاجة الرضاعة

تعليمت التسخين

- يجب إزالة القطاة الرطوبي والحلمية قبل التسخين.
- يجب وضع الزجاجة في جهاز تسخين زجاجات الرضاعة أو مياه حارة جارية أو في حاوية مياه سالحة.
- لا يمنع بتسخين محتويات الزجاجة في فرن الميكروويف إمكانية ارتفاج درجة حرارتها لأكثر من الألام.
- يجب تحريكها جيدا بعد التسخين لتوزيع الحرارة بشكل متساو.
- الموصى بها من قبل مصنع جهاز تسخين الزجاجات وأختبار درجة الحرارة قبل الرضاع.
- يجب لف قطعة فاشس أو فوطه حول قاعدة الزجاجة ومسحها المتفصلى أو مياه الرادة بعد التسخين في جهاز تسخين الزجاجات أو المياه العذبة.
- لا يجب تسخين الزجاجة لأكثر من الألام لتجنب إتالة الزجاجة.
- لا يجب مطلقا** سكب مياه مغلية بداخل الزجاجة.
- لا يجب مطلقا** تسخين أو تبريد زجاجة محكمة عبطا.
- لا يجب مطلقا** وضع الزجاجة في فرن حار.

تحذير - لصحة وسلامة طفلك

- يجب دائما استخدام هذا المنتج تحت إشراف شخص بالغ.
- لا يجب مطلقا استخدام حلبات الرضاعة كحلقات لتطعل.
- لمصى الحلمات والمستمر للسوائل ينسب نسيوس الأسنان.
- يجب دائما تفقد درجة حرارة الضمام قبل إرضاع الطفل.
- يجب حفظ كل القطع غير المستخدمة بعيدا عن متناول الأطفال.

تعليمت إضافية

- يجب وضع زجاجة **Naturalflow** على الأسطح الحلبية والمستطحة فقط.
- بعد استخدام أجهزة متعددة الأغراض يجب قراءة تعليمات المنتج.
- بعد استخدام الميكروويف للتطعيم. يجب دائما وضع فرن الميكروويف على درجة الحرارة وإيقاف التسخين.
- يجب الحدر عند تناول المنتجات المغقمة البعا قد تكون الحلال حارة.
- يجب غسل الأيدي قبل استخدام المنخلات المقفمة.
- يجب دائما حفظ الزجاجة خالفة.
- يجب عدم غسل الزجاجة بعد التعقيم.
- لا يجب لمس الحلبة بعد تعقيمها. يجب حمل الحلبة باستخدام حلقة الإحكام.

ご使用方法

- 初めて使用する前とご使用の度に、製品を洗浄してください。
- 初めて使用する前には、清潔に使用するために製品を5分間煮沸消毒してください。
- 劣化や破損がないか、毎回ご使用前に確認してください。ちくびが汚れたを確認する際は、上下左右に引っ張ってください。劣化や破損の兆候が見られたら、製品を使用せずに破棄してください。
- 洗浄または煮沸消毒をする際は、製品を全て分解してください。
- 製品を分解せずに洗浄または煮沸消毒を行うと、哺乳びんやプラスチック部分が破損する恐れがあります。
- 食洗機で洗う際は、ラックの upper段を使用してください（最高温度: 65°C / 149°F）。まれに着色料で製品が変色する恐れがあります。
- 研磨剤入りの洗剤は使用しないでください。また、毛の柔らかなブラシや柔らかいスポンジで洗ひ、たわし等の固いものでは洗わないでください。固い素材で洗うと、プラスチックやちくび(パーツ)に傷を付ける恐れがあります。
- いずれかの方法で消毒してください。
 - ①電子レンジや専用消毒器での蒸気滅菌
 - ②5分間熱湯に入れる煮沸消毒
 - ③消毒液での薬液消毒
- 直射日光の当たる場所や熱くなる場所に哺乳びんのパーツを放置したり、消毒液に推奨時間以上つっおく、哺乳びんが劣化する恐れがあります。
- 本製品は耐久性が高く、衛生的で手入れが簡単なPSUから作られた哺乳びんですが、強い力を加えると破損、機能劣化の恐れがあります。
- 洗浄後、製品が完全に乾いてから、哺乳びんを組み立ててください。
- 使用しない時は、湿気のない、フタが出来る場所で保管してください。
- ビンなどの飲料な物体で、ちくび(パーツ)の先端にある穴を広げないでください。
- 直射日光の当たる場所や、熱くなる場所に放置しないでください。
- 本製品には、Lola&Lykke哺乳びん専用のちくびのみ装着してください。
- 砂糖の入った食べ物や飲み物を入れないでください。

- 使用中は赤ちゃんを一人にしないでください。
- 哺乳びんを使用しながら赤ちゃんを寝かせてください。赤ちゃんに長時間連続して授乳させると、虫歯の原因になります。
- 怪我を避けるため、哺乳びんを赤ちゃんに持ちさせないでください。

加熱方法

- 哺乳びんを加熱する際は、キャップとちくび(パーツ)を外してください。
- 哺乳びんウォーマーを使用すると、温かい液体を出して、または湯煎等の方法で加熱してください。
- 内容物が加熱される可能性があるため、電子レンジで加熱しないでください。
- 加熱した後、赤ちゃんに与える前には、熱を均等に分散させるためによく振って必ず温度を確認してください。哺乳びんウォーマーで推奨される時間待ち、授乳前に、必ず液体の温度を確認してください。
- 加熱した後には哺乳びんの底を布かタオルで覆ひ、哺乳びんを拭いて余分な水分を飛ばしてください。
- 哺乳びんが破損する恐れがあるため、加熱すしないでください。
- 哺乳びんには絶対に熱湯を直接入れてはいけません。
- 哺乳びんを密閉した状態で、絶対に温めたり冷めたりしないでください。
- 熱したオープンの中には絶対に哺乳びんを入れないでください。

注意事項(お子様の安全と健康のために)

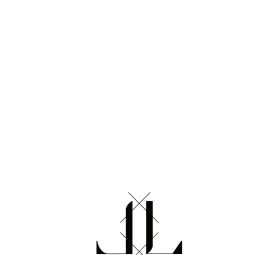
- 哺乳びんを使用する際は、赤ちゃんから目を離さないでください。
- ちくび(パーツ)は、赤ちゃんをやすむために使用しないでください。
- 赤ちゃんに長時間連続して授乳させると、虫歯の原因になります。
- 授乳前に、必ず液体の温度を確認してください。
- 使用しない時は、すべてのパーツをお子さまの手の届かないところに保管してください。

追加事項

- 本製品は平らで安定した場所に置いてください。
- 多機能デバイスと一緒に使用する際は、各デバイスの説明書に従ってください。
- 哺乳びんのウォーマーを使用する際は、適切な出力と時間を設定し、使用してください。
- 煮沸消毒直後の哺乳びんを扱う際は、火傷に注意してください。
- 消毒済みの哺乳びんを触る前には、手を洗ってください。
- 哺乳びんは乾いた状態で保管しないでください。
- 消毒済みの哺乳びんは、洗浄しないでください。
- 消毒後は、ちくび(パーツ)を触らなくてください。扱う際はスクリーン部分を保持してください。
- 原料樹脂: ポリフェニルサルホン
- 耐熱温度: -20°C〜180°C

LOLA & LYPKE

LOLA & LYPKE®



NATURALFLOW BABY BOTTLE

製品

BPA FREE EN 14350:2020 Children's Drinking Equipment Safety Certification